

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

---

*Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów*

**2006/0196(COD)**

11.5.2007

## OPINIA

Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

dla Komisji Transportu i Turystyki

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 97/67/WE w sprawie pełnego urzeczywistnienia rynku wewnętrznego usług pocztowych Wspólnoty (COM(2006)0594 – C6-0354/2006 – 2006/0196(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Konstantinos Hatzidakis

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Celem wniosku Komisji dotyczącego zmiany dyrektywy o usługach pocztowych jest zakończenie procesu tworzenia rynku wewnętrznego w dziedzinie usług pocztowych przy jednoczesnym zagwarantowaniu świadczenia usług powszechnych dla odbiorców komercyjnych, MŚP i konsumentów. Usługi pocztowe można określić jako jeden z filarów rynku wewnętrznego. Ich właściwe funkcjonowanie sprzyja handlowi transgranicznemu w ramach UE, zwłaszcza w dziedzinie alternatywnych form sprzedaży, takich jak e-commerce.

Otwarcie rynku nie powinno mieć negatywnego wpływu na świadczenie usług powszechnych w państwach członkowskich oraz w całej UE. Wręcz przeciwnie, państwa członkowskie powinny mieć możliwość wyboru jednego podmiotu świadczącego usługi powszechne lub ich większej liczby dla części lub całości obszaru kraju, a także w odniesieniu do różnych elementów usług powszechnych. Jest to niezwykle ważne w przypadku obszarów oddalonych i odizolowanych, a także w odniesieniu do konsumentów mających szczególne potrzeby, takich jak ludzie niepełnosprawni. Państwa członkowskie muszą jednocześnie zagwarantować, że świadczenie usług powszechnych będzie się opierało na zasadzie przejrzystości, proporcjonalności i bez przejawów dyskryminacji, ograniczając tym samym do minimum zakłócenia w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego.

Wniosek umożliwia państwom członkowskim elastyczne podejście do finansowania usług powszechnych, gdyż proponuje całą paletę mechanizmów finansowych, które już istnieją w państwach członkowskich. Państwa członkowskie mogą te mechanizmy również łączyć ze sobą, a nawet wprowadzać alternatywne sposoby finansowania, jeżeli będą one zgodne z istniejącym prawodawstwem unijnym. Niektóre zainteresowane strony wyraziły jednak obawy dotyczące niedoskonałości zaproponowanych mechanizmów i niemożności zagwarantowania dzięki nim świadczenia usług powszechnych na rynku wewnętrznym. Komisja powinna wobec tego udostępnić państwom członkowskim dokładniejsze wytyczne dotyczące obliczania kosztów netto i stosowanych metod finansowania, aby w ten sposób skutecznie wspierać rynek wewnętrzny. Ze względu na specyfikę niektórych państw członkowskich i potrzebę zagwarantowania stabilności usług powszechnych Komisja powinna ponadto we współpracy z zainteresowanymi stronami zagwarantować lepszą ocenę proponowanych mechanizmów finansowania, zanim podejmie decyzję o pełnym otwarciu rynku.

Wniosek uwzględnia również w większym stopniu kwestię ochrony konsumentów, ponieważ jego celem nie jest jedynie zagwarantowanie świadczenia usług powszechnych. Przewiduje on również lepsze informowanie konsumentów na temat świadczenia usług, sprawniejszy system wnoszenia skarg i system rekompensat. Należy w nim jednak jeszcze dokładniej wyjaśnić obowiązki podmiotów świadczących usługi pocztowe wobec odbiorców komercyjnych i konsumentów, a także sprecyzować ich rolę w mechanizmie finansowania usług powszechnych. Ponadto należy zwrócić szczególną uwagę na grupy konsumentów, które w bardzo dużym stopniu są uzależnione od usług pocztowych, takie jak osoby niewidome i niedowidzące.

Komisja usiłuje wyjaśnić rolę krajowych organów regulacyjnych, powierzając im zadanie

ciągłego monitorowania procesu wdrażania dyrektywy. Krajowe organy regulacyjne powinny pozostawać w bliskim kontakcie z zainteresowanymi stronami sektora usług pocztowych w ramach otwartych, przejrzystych i pozbawionych przejawów dyskryminacji mechanizmów konsultacyjnych.

Należy rozważyć możliwość utworzenia europejskiego organu regulacyjnego ze względu na korzyści, jakie wynikałyby z tego dla rynku UE. Pozwoliłoby to krajowym organom regulacyjnym na wymianę informacji na temat procesu wdrażania dyrektywy, specyficznych uwarunkowań na rynkach i mechanizmów finansowania stosowanych w UE po wdrożeniu dyrektywy.

Aby osiągnąć cel, jakim jest utworzenie w pełni funkcjonalnego rynku wewnętrznego gwarantującego usługi powszechne najwyższej jakości i odpowiednią ochronę konsumentów, należy zadbać o jednolity termin wdrożenia dyrektywy w całej UE. Ograniczy się w ten sposób ryzyko wystąpienia zawirowań na europejskim rynku usług pocztowych oraz niedostatecznej jakości usług powszechnych.

## POPRAWKI

Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów zwraca się do Komisji Transportu i Turystyki, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

---

Tekst proponowany przez Komisję

---

Poprawki Parlamentu

### Poprawka 1 PUNKT 3 A PREAMBUŁY (nowy)

***(3a) Według badania Eurobarometru nr 219 z października 2005 r. usługi pocztowe należą do usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym najwyżżej ocenianych przez obywateli Unii Europejskiej, którzy wyrazili 77% pozytywnych opinii.***

#### *Uzasadnienie*

*Ważne jest podkreślenie, że obywatele wysoko oceniają usługi pocztowe oraz że utrzymanie efektywności tych usług powinno bezwzględnie znajdować się w centrum naszej uwagi.*

### Poprawka 2 PUNKT 6 PREAMBUŁY

(6) Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 2 lutego 2006 r. podkreśliła społeczną i gospodarczą wagę efektywnych usług pocztowych oraz ich zasadniczą rolę w ramach strategii lizbońskiej zaznaczając że podjęte dotychczas reformy zaowocowały w sektorze pocztowym znaczącą poprawą sytuacji a także wzrostem jakości większą efektywnością oraz zwiększoną uwagą poświęcaną konsumentowi.

(6) Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 2 lutego 2006 r. podkreśliła społeczną i gospodarczą wagę efektywnych usług pocztowych oraz ich zasadniczą rolę w ramach strategii lizbońskiej, zaznaczając, że podjęte dotychczas reformy zaowocowały w sektorze pocztowym znaczącą poprawą sytuacji, a także wzrostem jakości, większą efektywnością oraz zwiększoną uwagą poświęcaną konsumentowi. ***W związku z rozbieżnymi niekiedy zmianami dotyczącymi zobowiązań do świadczenia usług powszechnych w państwach członkowskich Parlament Europejski zwrócił się do Komisji o skupienie wysiłków przy redagowaniu badania perspektywicznego w szczególności na jakości świadczenia usług powszechnych i jej przyszłym finansowaniu oraz o zaproponowanie w ramach tego badania definicji, zakresu stosowania i odpowiedniego finansowania usług powszechnych.***

#### *Uzasadnienie*

*Należy przypomnieć konkretne wnioski, jakie skierował Parlament Europejski do Komisji w rezolucji w sprawie stosowania dyrektywy pocztowej z dnia 2 lutego 2006 r. w ramach rozpoczęcia prac Komisji nad badaniem perspektywicznym.*

#### Poprawka 3 PUNKT 13 PREAMBUŁY

(13) Zwiększona konkurencyjność powinna ponadto umożliwić sektorowi pocztowemu integrację z alternatywnymi metodami komunikacji i pozwolić by jakość usług świadczonych coraz bardziej wymagającym użytkownikom rosła.

(13) Zwiększona konkurencyjność powinna ponadto umożliwić sektorowi pocztowemu integrację z alternatywnymi metodami komunikacji i pozwolić by jakość usług świadczonych coraz bardziej wymagającym użytkownikom rosła. ***Z dalszego otwarcia rynku wciąż będą korzystać zwłaszcza konsumenci oraz małe i średnie przedsiębiorstwa zarówno jako nadawcy i odbiorcy przesyłek pocztowych, a to w wyniku lepszej jakości, większego wyboru, obniżek cen dla klientów, innowacyjnych usług i modeli prowadzenia działalności***

**gospodarczej.**

*Uzasadnienie*

*Należy podkreślić konkretne korzyści wynikające dla konsumentów. Zwłaszcza ze względu na fakt, iż poczta wysyłana przez konsumentów stanowi jedynie niewielką część wszystkich przesyłek (ok. 10 proc.) w porównaniu z resztą poczty, którą nadają firmy, należy wyjaśnić korzyści dla konsumentów zarówno z perspektywy nadawcy, jak i odbiorcy (za co konsumenci często płacą albo bezpośrednio, np. wyciągi z konta, handel elektroniczny, albo pośrednio).*

Poprawka 4

PUNKT 14 A PREAMBUŁY (nowy)

***(14a) Pojęcie „użytkownicy” obejmuje indywidualnych konsumentów i podmioty komercyjne korzystające z usług powszechnych, chyba że dyrektywa 97/67/WE stanowi inaczej.***

*Uzasadnienie*

*Sprecyzowanie definicji pojęcia „użytkownicy” w dyrektywie powinno się przyczynić do wprowadzenia słownictwa spójnego z terminologią używaną w poprzednich dyrektywach o usługach pocztowych.*

Poprawka 5

PUNKT 14 B PREAMBUŁY (nowy)

***(14b) Usługa powszechna, którą zapewnia niniejsza dyrektywa, gwarantuje z reguły jedno odebranie i jedno doręczenie do domu lub siedziby każdej osoby fizycznej lub prawnej każdego dnia roboczego również w odległych i słabo zaludnionych okolicach.***

*Uzasadnienie*

*Należy dokładniej wyjaśnić fakt, że dyrektywa gwarantuje usługi pocztowe pięć dni w tygodniu na obszarach, które są znacznie oddalone i zamieszkiwane przez niewielką liczbę osób.*

Poprawka 6

PUNKT 16 PREAMBUŁY

(16) Ważne jest, aby użytkownicy byli w pełni poinformowani o świadczonych usługach powszechnych oraz aby przedsiębiorstwa świadczące usługi powszechne były poinformowane o prawach i obowiązkach operatorów świadczących usługę powszechną. Państwa członkowskie zapewniają, że konsumenci są w pełni poinformowani o funkcjach i dostępności poszczególnych świadczonych usług. Jest jednakże właściwe, w zgodzie z zasadą zwiększonej elastyczności państw członkowskich w zakresie zapewniania świadczenia usługi powszechnej sposobami innymi niż wyznaczanie operatorów świadczących usługę powszechną, aby państwa członkowskie dysponowały elastycznością decydowania, jak najskuteczniej udostępnić społeczeństwu informacje o usłudze powszechnej.

(16) Ważne jest, aby użytkownicy byli w pełni poinformowani o świadczonych usługach powszechnych oraz aby przedsiębiorstwa świadczące usługi powszechne były poinformowane o prawach i obowiązkach operatorów świadczących usługę powszechną. Państwa członkowskie zapewniają, że konsumenci są w pełni poinformowani o funkcjach i dostępności poszczególnych świadczonych usług. ***Krajowe organy regulacyjne powinny dbać o to, aby wszystkie tego rodzaju informacje były udostępniane.*** Jest jednakże właściwe, w zgodzie z zasadą zwiększonej elastyczności państw członkowskich w zakresie zapewniania świadczenia usługi powszechnej sposobami innymi niż wyznaczanie operatorów świadczących usługę powszechną, aby państwa członkowskie dysponowały elastycznością decydowania, jak najskuteczniej udostępnić społeczeństwu informacje o usłudze powszechnej.

#### *Uzasadnienie*

*Należy wyjaśnić, jakie informacje powinny być dostępne dla różnych grup użytkowników. Duże znaczenie ma jednak zagwarantowanie użytkownikom prawa do informacji dzięki działalności krajowych organów regulacyjnych.*

#### Poprawka 7 PUNKT 18 PREAMBUŁY

(18) W przypadku niektórych państw członkowskich konieczne może być nadal zewnętrzne finansowanie rezydualnych kosztów netto usługi powszechnej. Należy zatem wyraźnie sprecyzować dostępne możliwości w celu zapewnienia finansowania usługi powszechnej w stopniu, w jakim jest to potrzebne i odpowiednio uzasadnione, przy jednoczesnym pozostawieniu państwom członkowskim wyboru stosowanych mechanizmów finansowania. Alternatywy te obejmują wykorzystanie procedur zamówień

(18) W przypadku niektórych państw członkowskich konieczne może być nadal zewnętrzne finansowanie rezydualnych kosztów netto usługi powszechnej. Należy zatem wyraźnie sprecyzować dostępne możliwości w celu zapewnienia finansowania usługi powszechnej w stopniu, w jakim jest to potrzebne i odpowiednio uzasadnione, przy jednoczesnym pozostawieniu państwom członkowskim wyboru stosowanych mechanizmów finansowania. Alternatywy te obejmują wykorzystanie procedur zamówień

publicznych, oraz jeżeli obowiązki związane ze świadczeniem usługi powszechnej pociągają za sobą koszty netto usługi powszechnej i stanowią nieuzasadnione obciążenie dla wyznaczonego przedsiębiorstwa, rekompensaty ze środków publicznych oraz przejrzyste dzielenie kosztów przez operatorów i/lub użytkowników poprzez wnoszenie wkładu na rzecz funduszu kompensacyjnego.  
***Państwa członkowskie mogą stosować inne sposoby finansowania na jakie zezwala prawo wspólnotowe, takie jak podjęcie decyzji o przeznaczeniu całości lub części zysków pochodzących z innych rodzajów działalności operatorów świadczących usługę powszechną poza zakresem usługi powszechnej na finansowanie kosztów netto usługi powszechnej, jeżeli są one zgodne z niniejszą dyrektywą.***

publicznych, oraz jeżeli obowiązki związane ze świadczeniem usługi powszechnej pociągają za sobą koszty netto usługi powszechnej i stanowią nieuzasadnione obciążenie dla wyznaczonego przedsiębiorstwa, rekompensaty ze środków publicznych oraz przejrzyste dzielenie kosztów przez operatorów i/lub użytkowników poprzez wnoszenie wkładu na rzecz funduszu kompensacyjnego.  
***Państwa członkowskie powinny zwolnić użytkowników usług świadczonych według taryfy jednokładnikowej z obowiązku wnoszenia wkładu na rzecz funduszu kompensacyjnego. Te alternatywne środki finansowe wystarczają do pokrycia wszelkich rezydualnych kosztów netto usług powszechnych.***

#### Uzasadnienie

*Klienci indywidualni i MŚP nie powinni bezpośrednio współfinansować funduszu kompensacyjnego, ponieważ może to dla nich stanowić nieuzasadniony ciężar w związku ze świadczeniem usług powszechnych. Ponadto finansowanie kosztów netto świadczenia usług powszechnych z zysków wypracowanych przez podmiot lub podmioty świadczące usługi powszechne w wyniku prowadzenia innej działalności może stanowić zbędne obciążenie w stosunku do innych operatorów i mogłoby zakłócać konkurencję.*

#### Poprawka 8 PUNKT 20 PREAMBUŁY

(20) Zasady przejrzystości, niedyskryminacji i proporcjonalności zawarte w dyrektywie 97/67/WE muszą nadal mieć zastosowanie do wszelkich mechanizmów finansowania i ***wszelkie*** decyzje w tym obszarze oparte są na przejrzystych, obiektywnych i weryfikowalnych kryteriach. W szczególności koszt netto świadczenia usługi powszechnej obliczany jest, w zakresie odpowiedzialności krajowych organów regulacyjnych, jako różnica między kosztami netto ponoszonymi przez

(20) Zasady przejrzystości, niedyskryminacji i proporcjonalności zawarte w dyrektywie 97/67/WE muszą nadal mieć zastosowanie do wszelkich mechanizmów finansowania i ***wszelkich metod obliczania kosztów netto usług powszechnych. Wszelkie*** decyzje w tym obszarze oparte są na przejrzystych, obiektywnych i weryfikowalnych kryteriach. W szczególności koszt netto świadczenia usługi powszechnej obliczany jest, w zakresie odpowiedzialności krajowych organów regulacyjnych, jako różnica między



wyznaczone przedsiębiorstwo zobowiązane do świadczenia usługi powszechnej oraz kosztami w przypadku, gdy przedsiębiorstwo nie świadczy usługi powszechnej. Wyliczenie to uwzględnia wszystkie inne istotne elementy, w tym wszelkie korzyści rynkowe dla przedsiębiorstwa wyznaczonego do świadczenia usługi powszechnej, prawo do rozsądnego zysku i zachęty do ograniczania kosztów.

kosztami netto ponoszonymi przez wyznaczone przedsiębiorstwo zobowiązane do świadczenia usługi powszechnej oraz kosztami w przypadku, gdy przedsiębiorstwo nie świadczy usługi powszechnej. Wyliczenie to uwzględnia wszystkie inne istotne elementy, w tym wszelkie korzyści rynkowe dla przedsiębiorstwa wyznaczonego do świadczenia usługi powszechnej, prawo do rozsądnego zysku i zachęty do ograniczania kosztów.

### Uzasadnienie

*Zasadę przejrzystości, niedyskryminowania i proporcjonalności należy stosować nie tylko w przypadku stosowania mechanizmów finansowania usług powszechnych, ale również w przypadku obliczania kosztów netto usług powszechnych. Wraz z bardziej szczegółowymi informacjami na temat rzeczywistych metod obliczeniowych doprowadzi to w końcu do zwiększenia stopnia pewności prawnej na rynkach krajowych, nie powodując opóźnień we wdrażaniu i transpozycji dyrektywy i przyczyniając się do utworzenia rynku wewnętrznego usług pocztowych.*

### Poprawka 9 PUNKT 22 PREAMBUŁY

(22) W środowisku, w którym kilka przedsiębiorstw pocztowych świadczy usługi mieszczące się w zakresie usługi powszechnej, właściwe jest wymaganie od wszystkich państw członkowskich oceny, czy niektóre elementy infrastruktury pocztowej lub niektóre usługi zasadniczo świadczone przez operatorów świadczących usługę powszechną powinny zostać udostępnione innym operatorom świadczącym podobne usługi, w celu promowania efektywnej konkurencji i/lub ochrony użytkowników **oraz konsumentów** poprzez zagwarantowanie ogólnej jakości usług pocztowych. Ponieważ sytuacja prawna takich elementów lub usług w państwach członkowskich jest zróżnicowana, właściwe jest wymaganie od państw członkowskich jedynie podjęcia przemyślanej decyzji dotyczącej

(22) W środowisku, w którym kilka przedsiębiorstw pocztowych świadczy usługi mieszczące się w zakresie usługi powszechnej, właściwe jest wymaganie od wszystkich państw członkowskich oceny, czy niektóre elementy infrastruktury pocztowej lub niektóre usługi zasadniczo świadczone przez operatorów świadczących usługę powszechną powinny zostać udostępnione innym operatorom świadczącym podobne usługi, w celu promowania efektywnej konkurencji i/lub ochrony użytkowników poprzez zagwarantowanie ogólnej jakości usług pocztowych. Ponieważ sytuacja prawna takich elementów lub usług w państwach członkowskich jest zróżnicowana, właściwe jest wymaganie od państw członkowskich jedynie podjęcia przemyślanej decyzji dotyczącej zapotrzebowania, zakresu i

zapotrzebowania, zakresu i wyboru instrumentu regulacyjnego, w tym, w razie potrzeby, współdzielenia kosztów. Przepis ten pozostaje bez uszczerbku dla prawa państw członkowskich do przyjmowania środków zapewniających dostęp do publicznej sieci pocztowej na warunkach przejrzystości i niedyskryminacji.

wyboru instrumentu regulacyjnego, w tym, w razie potrzeby, współdzielenia kosztów. Przepis ten pozostaje bez uszczerbku dla prawa państw członkowskich do przyjmowania środków zapewniających dostęp do publicznej sieci pocztowej na warunkach przejrzystości i niedyskryminacji.

#### *Uzasadnienie*

*Termin „użytkownicy” obejmuje również „konsumentów”, wobec czego użycie obydwu terminów mogłoby skutkować błędną interpretacją dyrektywy.*

#### Poprawka 10 PUNKT 23 PREAMBUŁY

(23) Ze względu na znaczenie usług pocztowych dla osób niewidomych i niedowidzących właściwe jest potwierdzenie, że ***proces otwarcia*** rynku ***nie powinien spowodować przerwania stałego świadczenia niektórych*** bezpłatnych usług dla osób niewidomych i niedowidzących, ***wprowadzonego przez*** państwa członkowskie ***zgodnie z odnośnymi zobowiązaniami międzynarodowymi***.

(23) Ze względu na znaczenie usług pocztowych dla osób niewidomych i niedowidzących właściwe jest potwierdzenie, że ***na konkurencyjnym i zliberalizowanym*** rynku państwa członkowskie ***powinny wprowadzić obowiązek*** świadczenia bezpłatnych usług dla osób niewidomych i niedowidzących.

#### *Uzasadnienie*

*W poprawionej dyrektywie należy wprowadzić takie sformułowania, dzięki którym możliwe będzie osiągnięcie celu, jakim jest stałe świadczenie usług pocztowych dla osób niewidomych i niedowidzących w ramach w pełni funkcjonującego jednolitego rynku usług pocztowych. Świadczenie takich usług powinno być zobowiązaniem wykraczającym poza granice poszczególnych krajów i nie powinno pozostawać tylko i wyłącznie w gestii państw członkowskich.*

#### Poprawka 11 PUNKT 25 PREAMBUŁY

(25) Ze względu na specyfikę krajową związaną z regulacją warunków, w których uprzywilejowany operator świadczący usługę powszechną musi działać w ***całkowicie konkurencyjnym środowisku***,

***skreślony***

**właściwe jest pozostawienie państwom członkowskim swobody decyzji, jak najlepiej monitorować subsydia krzyżowe.**

Poprawka 12  
PUNKT 25 A PREAMBUŁY (nowy)

**(25a) Po otrzymaniu od krajowych organów regulacyjnych wystarczających informacji na temat krajowych rynków pocztowych Komisja powinna opracować wytyczne dotyczące obliczania kosztów netto usług powszechnych i stosowania proponowanego mechanizmu finansowania lub proponowanych mechanizmów finansowania, zwłaszcza w odniesieniu do przepisów dotyczących konkurencji i pomocy państwa.**

*Uzasadnienie*

*W obecnej formie wniosek Komisji nie przewiduje w wystarczającym stopniu wytycznych dla państw członkowskich w odniesieniu do kwestii obliczania kosztów netto usług powszechnych ani też mechanizmów finansowania usług powszechnych. Może to prowadzić do braku pewności prawnej na rynkach krajowych i opóźnić proces wdrożenia dyrektywy, co miałoby bezpośredni wpływ na utworzenie wewnętrznego rynku usług pocztowych.*

Poprawka 13  
PUNKT 26 A PREAMBUŁY (nowy)

**(26a) W celu zwiększenia pewności prawnej oraz ułatwienia decyzji inwestycyjnych wszystkich operatorów świadczących usługi pocztowe Komisja powinna opracować wytyczne w zakresie stosowania przepisów dotyczących konkurencji i pomocy państwa w sektorze pocztowym w formie komunikatu wyjaśniającego lub innych środków obejmujących wytyczne w zakresie przepisów dotyczących alokacji kosztów, określonych w art. 14 ust. 3. Ponadto współpraca między krajowymi organami regulacyjnymi nad dalszym rozwojem wzorców odniesienia i wytycznych w tej dziedzinie powinna przyczynić się do**

*Uzasadnienie*

*Monitoring State aid and cross-subsidisation under the EC Treaty is the exclusive competence of the European Commission. Allowing Member States to decide how to monitor cross-subsidisation is contrary to the system established by the Treaty. However, there is a clear need in the market for guidance from the Commission on how best to apply the competition rules (including the rules on State aid) to the postal sector. The Commission should therefore adopt a notice on the application of the competition rules (including the rules on State aid) to the postal sector. See the proposed amendment of Article 23.*

Poprawka 14  
PUNKT 27 PREAMBUŁY

(27) Zgodnie z zasadami obowiązującymi w innych obszarach usług i w celu wzmocnienia ochrony konsumenta, właściwe jest rozszerzenie zastosowania minimalnych zasad dotyczących procedur reklamacyjnych poza operatorów świadczących usługę powszechną. W celu zwiększenia efektywności procedur obsługi reklamacji właściwe jest, aby dyrektywa zachęcała do stosowania procedur ugody pozasądowej, określonych w zaleceniu Komisji 98/257/WE z dnia 30 marca 1998 r. w sprawie zasad mających zastosowanie do organów odpowiedzialnych za pozasądowe rozstrzyganie sporów konsumenckich oraz w zaleceniu Komisji z dnia 4 kwietnia 2001 r. w sprawie zasad mających zastosowanie do organów pozasądowych zaangażowanych w polubowne rozstrzyganie sporów konsumenckich. Interesom konsumentów służyłaby także zwiększona interoperacyjność między operatorami, wynikająca z dostępu do niektórych elementów infrastruktury i usług, a także wymóg współpracy między krajowymi organami regulacyjnymi i jednostkami ds. ochrony konsumenta.

(27) Zgodnie z zasadami obowiązującymi w innych obszarach usług i w celu wzmocnienia ochrony konsumenta, właściwe jest rozszerzenie zastosowania minimalnych zasad dotyczących procedur reklamacyjnych poza operatorów świadczących usługę powszechną. W celu zwiększenia efektywności procedur obsługi reklamacji właściwe jest, aby dyrektywa zachęcała do stosowania procedur ugody pozasądowej, określonych w zaleceniu Komisji 98/257/WE z dnia 30 marca 1998 r. w sprawie zasad mających zastosowanie do organów odpowiedzialnych za pozasądowe rozstrzyganie sporów konsumenckich oraz w zaleceniu Komisji z dnia 4 kwietnia 2001 r. w sprawie zasad mających zastosowanie do organów pozasądowych zaangażowanych w polubowne rozstrzyganie sporów konsumenckich. Interesom konsumentów służyłaby także zwiększona interoperacyjność między operatorami, wynikająca z dostępu do niektórych elementów infrastruktury i usług, a także wymóg współpracy między krajowymi organami regulacyjnymi i jednostkami ds. ochrony konsumenta. ***Aby umożliwić pozasądowe rozstrzyganie sporów należy przenieść odpowiedzialność za dostarczenie dowodu tak, aby to operatorzy świadczący usługi pocztowe byli zobowiązani do***

**dowiedzenia, że poprawnie wypełnili swoje obowiązki.**

Poprawka 15  
PUNKT 32 PREAMBUŁY

(32) Krajowe organy regulacyjne, realizując swoje zadania wynikające z niniejszej dyrektywy, powinny, **w razie konieczności**, koordynować swoje działania z jednostkami regulacyjnymi innych państw członkowskich oraz z Komisją. Promowałoby to rozwój wewnętrznego rynku usług pocztowych oraz pomogłoby zapewnić we wszystkich państwach członkowskich jednolite stosowanie przepisów niniejszej dyrektywy, zwłaszcza w obszarach, w których prawo krajowe wdrażające prawo wspólnotowe daje krajowym organom regulacyjnym znaczną swobodę decydowania o zastosowaniu odnośnych zasad. Taka współpraca mogłaby się odbywać m.in. w *Komitecie* ustanowionym dyrektywą 97/67/WE lub w grupie zrzeszającej europejskich regulatorów. Państwa członkowskie powinny zdecydować, które jednostki są krajowymi organami regulacyjnymi do celów niniejszej dyrektywy.

(32) Krajowe organy regulacyjne, realizując swoje zadania wynikające z niniejszej dyrektywy, powinny **wymieniać się najlepszymi praktykami i** koordynować swoje działania z jednostkami regulacyjnymi innych państw członkowskich oraz z Komisją. Promowałoby to rozwój wewnętrznego rynku usług pocztowych oraz pomogłoby zapewnić we wszystkich państwach członkowskich jednolite stosowanie przepisów niniejszej dyrektywy, zwłaszcza w obszarach, w których prawo krajowe wdrażające prawo wspólnotowe daje krajowym organom regulacyjnym znaczną swobodę decydowania o zastosowaniu odnośnych zasad. Taka współpraca mogłaby się odbywać m.in. w *komitecie* ustanowionym dyrektywą 97/67/WE lub w grupie zrzeszającej europejskich regulatorów. ***W swoim sprawozdaniu na temat wdrożenia niniejszej dyrektywy, przedkładanym regularnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, Komisja powinna rozpatrzyć konieczność dalszych prac nad utworzeniem europejskiego organu regulacyjnego zajmującego się usługami pocztowymi.*** Państwa członkowskie powinny zdecydować, które jednostki są krajowymi organami regulacyjnymi do celów niniejszej dyrektywy.

*Uzasadnienie*

*Komisja powinna się zająć kompetencjami i funkcjonowaniem europejskiego organu regulacyjnego jako platformy dla krajowych organów regulacyjnych służącej wymianie doświadczeń na temat współpracy administracyjnej oraz do celów porównawczych, a także jako ciała doradczego Komisji Europejskiej służącego pomocą w kwestiach technicznych oraz w lepszym wdrażaniu i monitorowaniu zgodności z prawem unijnym na szczeblu krajowym. Podobne ustalenia obowiązują w przypadku firm telekomunikacyjnych oraz w sektorze*

Poprawka 16  
PUNKT 33 PREAMBUŁY

(33) Aby realizować swoje zadania w sposób efektywny, krajowe organy regulacyjne muszą gromadzić informacje od uczestników rynku. Wnioski o udzielenie informacji powinny być proporcjonalne i nie powinny nakładać na przedsiębiorstwa nieuzasadnionych obciążeń. Konieczne może być także gromadzenie takich informacji przez Komisję, aby mogła ona wypełniać swoje zobowiązania wynikające z prawa wspólnotowego.

(33) Aby realizować swoje zadania w sposób efektywny, krajowe organy regulacyjne muszą gromadzić informacje od uczestników rynku. Wnioski o udzielenie informacji powinny być proporcjonalne i nie powinny nakładać na przedsiębiorstwa nieuzasadnionych obciążeń. Konieczne może być także gromadzenie takich informacji przez Komisję, aby mogła ona wypełniać swoje zobowiązania wynikające z prawa wspólnotowego. ***Informacje takie powinny być dostarczane w odpowiednim czasie i w razie potrzeby z poszanowaniem zasady poufności, a wykorzystywane powinny być tylko do celów, w związku z którymi ich zażądano.***

*Uzasadnienie*

*Wniosek o udzielenie informacji musi być w razie potrzeby objęty zasadą poufności i nie może wykraczać poza zadania, do których wypełnienia zobowiązane są krajowe organy regulacyjne. W przeciwnym razie informacje udzielone przez podmioty świadczące usługi pocztowe mogą zostać wykorzystane w sposób szkodzący uczciwej konkurencji na rynku wewnętrznym.*

Poprawka 17  
ARTYKUŁ 1 PUNKT 2 LITERA -A) (nowa)  
Artykuł 2 punkt 2) (Dyrektywa 97/67/WE)

***-a) punkt 2 otrzymuje następujące brzmienie:***

***„2) «sieć pocztowa operatora/operatorów świadczącego/świadczących usługi publiczne»: całokształt organizacji i środków wszelkiego rodzaju stosowanych przez operatora/operatorów świadczącego/świadczących usługi powszechne, w szczególności w celu:***

**— przyjmowania przesyłek pocztowych objętych obowiązkiem świadczenia usług powszechnych z punktów dostępu znajdujących się na terenie, dla którego został wyznaczony/zostali wyznaczeni operator/operatorzy świadczący usługi powszechne,**

**— kierowanie i obsługa tych przesyłek z punktu dostępu sieci pocztowej do centrum doręczeń,**

**— doręczania pod adresy podane na przesyłkach;”**

*(Takie samo brzmienie jak w dyrektywie 97/67/WE, lecz z pewnymi dodatkami)*

#### *Uzasadnienie*

*Ponieważ świadczenie różnych elementów usługi powszechnej można powierzyć jednemu lub kilku operatorom (patrz zmieniony art. 4), publicznym lub prywatnym, nie jest logiczne, aby nadal uważać, że istnieje „publiczna” sieć pocztowa. Należałoby mówić o sieci pocztowej operatora/operatorów świadczącego/świadczących usługi powszechne.*

*Ponadto należy ponownie ująć w definicji możliwość wyznaczenia kilku operatorów świadczących usługi powszechne w celu obsługi części terytorium danego kraju.*

#### **Poprawka 18**

**ARTYKUŁ 1 PUNKT 2 LITERA -A A) (nowa)**

**Artykuł 2 punkt 3) (Dyrektywa 97/67/WE)**

**-a a) punkt 3 otrzymuje następujące brzmienie:**

**„3) «punkt dostępu»: urządzenia fizyczne, w szczególności skrzynki pocztowe udostępnione ludności na publicznych drogach lub w obiektach operatora/operatorów świadczącego/świadczących usługi powszechne, w których przesyłki pocztowe mogą być nadawane tym operatorom;”**

*(Takie samo brzmienie jak w dyrektywie 97/67/WE, lecz z pewnymi dodatkami)*

*Uzasadnienie*

*Ponieważ świadczenie różnych elementów usługi powszechnej można powierzyć jednemu lub kilku operatorom (patrz zmieniony art. 4), publicznym lub prywatnym, nie jest logiczne, aby nadal uważać, że istnieje „publiczna” sieć pocztowa. Należałoby mówić o sieci pocztowej operatora/operatorów świadczącego/świadczących usługi powszechne.*

Poprawka 19

ARTYKUŁ 1 PUNKT 2 LITERA A A) (nowa)  
Artykuł 2 punkt 7) (Dyrektywa 97/67/WE)

**-a a) punkt 7 otrzymuje następujące brzmienie:**

**„7. «przesyłka z korespondencją»: przekaz informacji w formie pisemnej, w tym przesyłek typu „direct mail”, na dowolnym nośniku fizycznym, która ma być przekazana i doręczona pod adres podany przez nadawcę przesyłki na samej przesyłce lub na jej opakowaniu; książki, katalogi, gazety i czasopisma nie są uznawane za przesyłki z korespondencją;”**

*(Takie samo brzmienie jak w dyrektywie 97/67/WE, lecz z pewnymi dodatkami)*

*Uzasadnienie*

*Odniesienie do przesyłek typu „direct mail” jest ważnym sygnałem uznania specyfiki tego rynku w sektorze pocztowym.*

Poprawka 20

ARTYKUŁ 1 PUNKT 2 LITERA B)  
Artykuł 2 punkt 8) (Dyrektywa 97/67/WE)

**(8) skreśla się pkt 8;**

**skreślony**

Poprawka 21

ARTYKUŁ 1 PUNKT 2 LITERA C)  
Artykuł 2 punkt 20 (Dyrektywa 97/67/WE)

20. usługi świadczone według taryfy

20. usługi świadczone według taryfy



jednoskładnikowej: usługi pocztowe, dla których taryfa określona jest **w ogólnych warunkach operatorów świadczących usługę powszechną** w odniesieniu do transportu pojedynczych przesyłek pocztowych.

jednoskładnikowej: usługi pocztowe, dla których taryfa określona jest w odniesieniu do **zbiórki, sortowania, transportu i doręczania** pojedynczych przesyłek pocztowych.

#### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie obecnej wersji. Zapewnia to większy stopień pewności prawnej. Definiuje pojęcie taryfy jednoskładnikowej niezależnie od operatora i rodzaju prowadzonej przezeń działalności.*

#### Poprawka 22

#### ARTYKUŁ 1 PUNKT 4

#### Artykuł 4 ustęp 1 (dyrektywa 97/67/WE)

1. Każde państwo członkowskie zapewnia, że świadczenie usługi powszechnej jest zagwarantowane i powiadamia Komisję o krokach podjętych w celu wypełnienia tego obowiązku. Komitet ustanowiony na mocy art. 21 jest informowany i monitoruje ewolucję środków ustanowionych przez państwa członkowskie w celu zapewnienia świadczenia usługi powszechnej.

1. Każde państwo członkowskie zapewnia, że świadczenie usługi powszechnej jest zagwarantowane i powiadamia Komisję o krokach podjętych w celu wypełnienia tego obowiązku. ***Każde państwo członkowskie powierza wyznaczonemu przez siebie krajowemu organowi regulacyjnemu lub wyznaczonym przez siebie krajowym organom regulacyjnym zadanie polegające na dokładnym monitorowaniu świadczenia tej usługi. W razie potrzeby organ ten może wprowadzić przepisy gwarantujące świadczenie usługi powszechnej zgodnie z art. 9 i po zasięgnięciu opinii zainteresowanych stron.*** Komitet ustanowiony na mocy art. 21 jest informowany i monitoruje ewolucję środków ustanowionych przez państwa członkowskie w celu zapewnienia świadczenia usługi powszechnej.

#### *Uzasadnienie*

*Najważniejsze jest zagwarantowanie świadczenia usług powszechnych. Dlatego też krajowe organy regulacyjne powinny być nie tylko odpowiedzialne za monitorowanie rynku usług pocztowych, ale powinny mieć również obowiązek zagwarantowania świadczenia usług powszechnych poprzez wprowadzanie przepisów, które wzmocnią proces tworzenia rynku wewnętrznego usług pocztowych.*

Poprawka 23  
ARTYKUŁ 1 PUNKT 4  
Artykuł 4 ustęp 2 (Dyrektywa 97/67/WE)

2. Państwa członkowskie mogą wyznaczyć jedno lub więcej przedsiębiorstw jako operatorów świadczących usługę powszechną dla części lub całości terytorium kraju i w odniesieniu do różnych elementów usługi powszechnej. W takiej sytuacji, państwa członkowskie ustalają zgodnie z prawem wspólnotowym przypisane im prawa i obowiązki oraz i podają je do wiadomości publicznej. W szczególności państwa członkowskie podejmują środki w celu zapewnienia, że warunki powierzania świadczenia usługi powszechnej oparte są na zasadach obiektywizmu, niedyskryminacji, proporcjonalności i minimalizacji zniekształcenia rynku **oraz że wyznaczenie przedsiębiorstw jako operatorów świadczących usługę powszechną jest ograniczone w czasie.** Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o tożsamości wyznaczonych operatorów świadczących usługę powszechną.

2. Państwa członkowskie mogą wyznaczyć jedno lub więcej przedsiębiorstw jako operatorów świadczących usługę powszechną dla części lub całości terytorium kraju i w odniesieniu do różnych elementów usługi powszechnej. W takiej sytuacji, państwa członkowskie ustalają zgodnie z prawem wspólnotowym przypisane im prawa i obowiązki oraz i podają je do wiadomości publicznej. W szczególności państwa członkowskie podejmują środki w celu zapewnienia, że warunki powierzania świadczenia usługi powszechnej oparte są na zasadach obiektywizmu, niedyskryminacji, proporcjonalności i minimalizacji zniekształcenia rynku, **bez uszczerbku dla ciągłości świadczenia powszechnych usług pocztowych zapewniającej spójność społeczną i terytorialną. Państwa członkowskie mogą wymagać, aby świadczenie usług powszechnych odbywało się na terytorium całego kraju.** Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o tożsamości wyznaczonych operatorów świadczących usługę powszechną.

*Uzasadnienie*

*Ze względu na warunki geograficzne niektórych państw członkowskich (obszary górskie, słabo zaludnione obszary wiejskie) ogłaszanie przetargów regionalnych na świadczenie powszechnych usług pocztowych może być nieodpowiednim rozwiązaniem. Powierzenie świadczenia usług powszechnych kilku operatorom regionalnym miałoby wpływ na ciągłość i jakość świadczenia powszechnych usług pocztowych, jeżeli kilku operatorów dokonywałoby transportu przesyłek z korespondencją w szczególności w zakresie zapewniania terminów dostarczania.*

Poprawka 24  
ARTYKUŁ 1 PUNKT 5 A (nowy)  
Artykuł 5 a (nowy) (Dyrektywa 97/67/WE)

**5a) Dodaje się następujący artykuł:**

**„Artykuł 5a**

***Państwa członkowskie mogą postanowić udostępnić ludności na terytorium kraju dodatkowe usługi oprócz usług objętych obowiązkiem świadczenia usług powszechnych.***”

*Uzasadnienie*

*Dodanie powyższego artykułu umożliwia zapewnienie każdemu państwu członkowskiemu możliwości powierzenia operatorom pocztowym świadczenia usług publicznych dodatkowych w stosunku do powszechnych usług pocztowych, takich jak przewóz prasy oraz zagospodarowanie przestrzenne. Zadania te są niezależne od usług powszechnych i nie powinny być finansowane w ten sam sposób. Podobny przepis figuruje w „pakiecie” dotyczącym łączności elektronicznej.*

**Poprawka 25**

**ARTYKUŁ 1 PUNKT 6**

**Artykuł 6 ustęp 1 (Dyrektywa 97/67/WE)**

Państwa członkowskie podejmują kroki w celu zapewnienia, że użytkownicy i przedsiębiorstwa świadczące usługi pocztowe będą regularnie otrzymywali wystarczająco szczegółowe i aktualne informacje dotyczące szczególnych funkcji oferowanych usług powszechnych, ze szczególnym uwzględnieniem ogólnych warunków dostępu do takich usług, a także cen oraz poziomów norm jakości. Informacje takie publikowane są w odpowiedni sposób.

Państwa członkowskie podejmują kroki w celu zapewnienia, że użytkownicy i przedsiębiorstwa świadczące usługi pocztowe będą regularnie otrzymywali ***od operatorów świadczących usługi powszechne*** wystarczająco szczegółowe i aktualne informacje dotyczące szczególnych funkcji oferowanych usług powszechnych, ze szczególnym uwzględnieniem ogólnych warunków dostępu do takich usług, a także cen oraz poziomów norm jakości. Informacje takie publikowane są w odpowiedni sposób.

**Poprawka 26**

**ARTYKUŁ 1 PUNKT 8**

**Artykuł 7 ustęp 1 (Dyrektywa 97/67/WE)**

1. Od dnia 1 stycznia 2009 r. państwa członkowskie nie udzielają ani nie utrzymują w mocy wyłącznych i szczególnych praw ***w zakresie ustanawiania lub świadczenia usług pocztowych***. Państwa

1. Od dnia 1 stycznia 2009 r. państwa członkowskie nie udzielają ani nie utrzymują w mocy wyłącznych i szczególnych praw ***jako środka finansowania usług powszechnych***.

członkowskie mogą finansować świadczenie usług powszechnych zgodnie z co najmniej jednym sposobem określonym w ust. 2, 3 i 4, lub z wszelkimi innymi sposobami zgodnymi z traktatem WE.

Państwa członkowskie mogą finansować świadczenie usług powszechnych zgodnie z co najmniej jednym sposobem określonym w ust. 2, 3 i 4, **stosując kilka z nich jednocześnie** lub **zgodnie** z wszelkimi innymi sposobami zgodnymi z traktatem WE.

#### *Uzasadnienie*

*Poprawka wyjaśnia powód zniesienia wyłącznych i szczególnych praw, którym nie jest wprowadzenie usług pocztowych, lecz finansowanie usług powszechnych. Ponadto termin „usługi pocztowe” jest znacznie szerszy niż „usługi powszechne”. Nowe sformułowanie jest zgodne z tytułem rozdziału 3 („Finansowanie usług powszechnych”) oraz ze sformułowaniem użytym w punkcie 17 preambuły.*

#### Poprawka 27

#### ARTYKUŁ 1 PUNKT 8

#### Artykuł 7 ustęp 4 (dyrektywa 97/67/WE)

4. Jeżeli koszt netto zostaje podzielony zgodnie z ust. 3 lit. b, państwa członkowskie mogą ustanowić fundusz kompensacyjny, który może być finansowany z opłat wnoszonych przez operatorów usług i/lub użytkowników i zarządzany jest w tym celu przez jednostkę niezależną od beneficjenta lub beneficjentów. Państwa członkowskie mogą uzależnić udzielanie zezwoleń operatorom świadczącym usługę zgodnie z art. 9 ust. 2 od zobowiązania wniesienia finansowej składki do powyższego funduszu lub od zgodności z obowiązkiem świadczenia usługi powszechnej. W ten sposób finansowane mogą być jedynie usługi określone w art. 3.

4. Jeżeli koszt netto zostaje podzielony zgodnie z ust. 3 lit. b, państwa członkowskie mogą ustanowić fundusz kompensacyjny, który może być finansowany z opłat wnoszonych przez operatorów usług i/lub użytkowników i zarządzany jest w tym celu przez jednostkę niezależną od beneficjenta lub beneficjentów. **Państwa członkowskie zwalniają użytkowników usług świadczonych według taryfy jednoskładnikowej z obowiązku wnoszenia wkładu na rzecz funduszu kompensacyjnego.** Państwa członkowskie mogą uzależnić udzielanie zezwoleń operatorom świadczącym usługę zgodnie z art. 9 ust. 2 od zobowiązania wniesienia finansowej składki do powyższego funduszu lub od zgodności z obowiązkiem świadczenia usługi powszechnej. W ten sposób finansowane mogą być jedynie usługi określone w art. 3.

#### *Uzasadnienie*

*Klienci indywidualni i MŚP nie powinni bezpośrednio współfinansować funduszu kompensacyjnego, ponieważ może to dla nich stanowić nieuzasadniony ciężar w związku ze*

świadczeniem usług powszechnych.

Poprawka 28

ARTYKUŁ 1 PUNKT 10

Artykuł 9 ustęp 2 akapit 2 tiret drugie (Dyrektywa 97/67/WE)

- jeżeli będzie istniała taka konieczność, narzucać wymagania dotyczące jakości, dostępności i świadczenia określonych usług,

- jeżeli będzie istniała taka konieczność, narzucać, **między innymi**, wymagania dotyczące jakości, dostępności i świadczenia określonych usług,

*Uzasadnienie*

*Należy wyjaśnić możliwość wprowadzenia przez państwa członkowskie mechanizmów zezwoleń umożliwiających operatorom świadczącym usługi pocztowe dokonanie wyboru między wykonaniem jednego lub wielu obowiązków świadczenia usług powszechnych a wniesieniem wkładu na rzecz finansowania wykonania tych obowiązków przez operatora świadczącego usługi powszechne. Dałoby to większą pewność prawną państwom członkowskim, które pragną utworzyć systemy regulacji typu „play or play”.*

*Należy także umożliwić państwom członkowskim utworzenie systemów zezwoleń przystosowanych do specyfiki krajowej.*

Poprawka 29

ARTYKUŁ 1 PUNKT 10

Artykuł 9 ustęp 2 akapit 2 tiret trzecie a (nowe) (Dyrektywa 97/67/WE)

**- zezwalać operatorom świadczącym usługi pocztowe na dokonanie wyboru między obowiązkiem świadczenia jednego lub wielu elementów usługi powszechnej a wkładem finansowym do mechanizmu współdzielenia, o którym mowa w art. 7, w celu finansowania wykonania tych elementów.**

*Uzasadnienie*

*Należy wyjaśnić możliwość wprowadzenia przez państwa członkowskie mechanizmów zezwoleń umożliwiających operatorom świadczącym usługi pocztowe dokonanie wyboru między wykonaniem jednego lub wielu obowiązków świadczenia usług powszechnych a wniesieniem wkładu na rzecz finansowania wykonania tych obowiązków przez operatora świadczącego usługi powszechne. Dałoby to większą pewność prawną państwom członkowskim, które pragną utworzyć systemy regulacji typu „play or play”.*

*Należy także umożliwić państwom członkowskim utworzenie systemów zezwoleń przystosowanych do specyfiki krajowej.*

Poprawka 30

ARTYKUŁ 1 PUNKT 10

Artykuł 9 ustęp 2 akapit 3 tiret 2 (Dyrektywa 97/67/WE)

- dla wymogów dotyczących takiej samej jakości, dostępności i realizacji, nakładać na operatora usług obowiązku świadczenia usługi powszechnej oraz, jednocześnie, konieczności wnoszenia wkładu finansowego na rzecz mechanizmu współdzielenia,

- dla wymogów dotyczących takiej samej jakości, dostępności i realizacji, nakładać na operatora usług obowiązku świadczenia usługi powszechnej oraz, jednocześnie, konieczności wnoszenia wkładu finansowego na rzecz mechanizmu współdzielenia ***kosztów tych obowiązków***,

*Uzasadnienie*

*W celu zapewnienia pewności prawnej, niezbędnej do wprowadzenia proporcjonalnego systemu zezwoleń oraz mechanizmu współdzielenia kosztów zgodnego z przepisami traktatu należy sprecyzować, że wkład finansowy operatorów świadczących usługi pocztowe do tego mechanizmu nie może służyć finansowaniu kosztów wykonania tych samych obowiązków świadczenia usług powszechnych, których wykonanie należy do nich.*

Poprawka 31

ARTYKUŁ 1 PUNKT 14 LITERA A)

Artykuł 12 tiret 1 (Dyrektywa 97/67/WE)

- ceny muszą być przystępne i umożliwiać wszystkim uczestnikom dostęp do świadczonych usług. Państwa członkowskie mogą utrzymać lub wprowadzić bezpłatne usługi pocztowe dla niewidomych i niedowidzących,

– ceny muszą być przystępne i umożliwiać wszystkim uczestnikom dostęp do świadczonych usług, ***niezależnie od położenia geograficznego i z uwzględnieniem specyficznych warunków krajowych; państwa członkowskie publikują zasady i kryteria mające zagwarantować przystępność na szczeblu krajowym; krajowe organy regulacyjne monitorują wszelkie zmiany cen i regularnie publikują sprawozdania; państwa członkowskie zapewniają świadczenie*** bezpłatnych usług pocztowych dla osób niewidomych i niedowidzących.

## Uzasadnienie

*Obok dostępu fizycznego i geograficznego głównym elementem gwarantującym dostęp do tych usług jest cena powszechnych usług pocztowych. Przystępność cenową należy więc zagwarantować poprzez monitorowanie i interwencje krajowych organów regulacyjnych, tak aby usługi pocztowe również w przyszłości pozostały dostępne.*

### Poprawka 32

#### ARTYKUŁ 1 PUNKT 14 LITERA B) Artykuł 12 tiret 2 (Dyrektywa 97/67/WE)

- ceny muszą być ustalane z uwzględnieniem kosztów i stymulować wzrost wydajności; ilekroć jest to konieczne dla ochrony ogólnego interesu publicznego, państwa członkowskie mogą podjąć decyzję o stosowaniu jednolitej taryfy na całym terytorium kraju i/lub w stosunku do przesyłek do i z innych państw członkowskich, do usług świadczonych według taryfy jednoelementowej oraz do innych przesyłek,

- ceny muszą być **określane w zależności od** kosztów i stymulować wzrost wydajności; **operatorzy świadczący usługi powszechne mogą dostosować opłaty w zakresie usług powszechnych, aby odpowiedzieć na zapotrzebowanie na różnych rynkach, uwzględniając różne koszty i stopnie konkurencji;** ilekroć jest to konieczne dla ochrony ogólnego interesu publicznego, państwa członkowskie mogą podjąć decyzję o stosowaniu jednolitej taryfy na całym terytorium kraju i/lub w stosunku do przesyłek do i z innych państw członkowskich, do usług świadczonych według taryfy jednoelementowej oraz do innych przesyłek,

## Uzasadnienie

*Należy zachować pojęcie „określania cen w zależności od kosztów”, zastosowane w dyrektywie 97/67/WE. Jest to pojęcie uznane przez orzecznictwo i lepiej znane niż pojęcie „ustalania cen z uwzględnieniem kosztów”.*

*Ponadto w coraz bardziej konkurencyjnym środowisku operator świadczący usługi powszechne powinien w systemie cenowym usług powszechnych osiągnąć równowagę między cenami określanymi w zależności od kosztów a elastycznością zapotrzebowania, aby móc stawić czoła konkurencji w najbardziej konkurencyjnych sektorach rynku.*

### Poprawka 33

#### ARTYKUŁ 1 PUNKT 14 LITERA B A) (nowa) Artykuł 12 tiret 2 b (nowe) (Dyrektywa 97/67/WE)

**ba) Po tiret drugie a) dodaje się tekst o następującym brzmieniu:**

***„- narzucenie jednolitej taryfy na podstawie przepisów poprzedniego punktu nie wyklucza prawa operatorów świadczących usługi powszechne do stosowania na zasadzie dobrowolności jednolitej taryfy oraz do zawierania z klientami indywidualnych umów o cenach.”***

*(Takie samo brzmienie jak w dyrektywie 97/67/WE, lecz z pewnymi dodatkami)*

#### *Uzasadnienie*

*Należy umożliwić operatorom świadczącym usługi powszechne dalsze stosowanie jednolitych taryf na zasadzie dobrowolności, w granicach określania cen w zależności od kosztów.*

#### Poprawka 34

#### ARTYKUŁ 1 PUNKT 15

#### Artykuł 14 ustęp 1 (Dyrektywa 97/67/WE)

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia zgodności rachunkowości operatorów świadczących usługę powszechną z przepisami niniejszego artykułu.

***1. Jeżeli państwo członkowskie wprowadza mechanizmy finansowania, o których mowa w art. 7 ust. 2, 3 i 4 na wniosek operatora świadczącego usługi powszechne, podejmuje ono środki niezbędne do zapewnienia zgodności rachunkowości operatorów świadczących usługę powszechną z przepisami niniejszego artykułu.***

#### *Uzasadnienie*

*Wydaje się uzasadnione, aby narzucić operatorowi świadczącemu usługi powszechne otrzymującemu finansowanie prowadzenie oddzielnej rachunkowości odróżniającej poszczególne produkty usług powszechnych.*

*Przy braku zastrzeżonego obszaru oddzielna rachunkowość nadal jest uzasadniona w przypadku, gdy wprowadzone zostały inne środki finansowania (fundusz kompensacyjny, dotacje publiczne, opodatkowanie bezpośrednie), aby sprawdzić, czy otrzymane środki odpowiadają rzeczywiście kosztowi netto usług powszechnych.*

*Natomiast dopóki istnieje zastrzeżony obszar logiczne jest, aby utrzymać oddzielną rachunkowość umożliwiającą kontrolę nad subsydiami krzyżowymi.*



Poprawka 35  
ARTYKUŁ 1 PUNKT 15  
Artykuł 14 ustęp 3 litera (b) podpunkt iii a) (nowy) (Dyrektywa 97/67/WE)

*(iiiia) kosztów ogólnych, które muszą być ponoszone w przypadku świadczenia zarówno usług powszechnych, jak i usług niemających takiego charakteru, nie można w całości przypisać usługom powszechnym; te same czynniki kosztowe muszą mieć zastosowanie w odniesieniu zarówno do usług powszechnych, jak i usług niemających takiego charakteru.*

*Uzasadnienie*

*Some Member States allow the incumbent universal service operators to allocate all common costs – or a significant share thereof – to the universal services although, by their nature, these costs are necessary to provide both universal services and non-universal services. Such practices will artificially increase the cost of universal services, which can lead to increased financing and increased postal tariffs. Furthermore, such practices will reduce the costs of non-universal services. This in turn allows the incumbent universal service operators to significantly lower the prices of these services, to the detriment of competition in this market. Therefore, common costs must be allocated in a non-discriminatory manner.*

Poprawka 36  
ARTYKUŁ 1 PUNKT 15  
Artykuł 14 ustęp 7 (Dyrektywa 97/67/WE)

7. Na żądanie, szczegółowe informacje dotyczące rachunków uzyskiwane ze wspomnianych systemów są, z zachowaniem poufności, udostępniane krajowemu organowi regulacyjnemu i Komisji.

7. Na żądanie, szczegółowe informacje dotyczące rachunków uzyskiwane ze wspomnianych systemów są, z zachowaniem poufności, udostępniane krajowemu organowi regulacyjnemu i Komisji **na warunkach, o których mowa w art. 22a.**

*Uzasadnienie*

*Należy określić warunki, na których szczegółowe informacje dotyczące rachunków będą udostępniane krajowemu organowi regulacyjnemu zgodnie z nowym art. 22a.*

Poprawka 37  
ARTYKUŁ 1 PUNKT 16  
Artykuł 19 ustęp 1 (Dyrektywa 97/67/WE)

Państwa członkowskie zapewniają, że przedsiębiorstwa świadczące usługi pocztowe udostępniają przejrzyste, proste i niekosztowne procedury obsługi reklamacji użytkowników usług pocztowych, w szczególności w przypadkach wiążących się z zaginięciem, kradzieżą, uszkodzeniem lub brakiem zgodności z normami jakości usługi (w tym procedury określające, kto ponosi odpowiedzialność w sprawach, w których występuje więcej niż jeden operator).

Państwa członkowskie zapewniają, że ***operatorzy świadczący usługi powszechne i*** przedsiębiorstwa świadczące ***inne*** usługi pocztowe udostępniają przejrzyste, proste i niekosztowne procedury obsługi reklamacji użytkowników usług pocztowych, w szczególności w przypadkach wiążących się z zaginięciem, kradzieżą, uszkodzeniem lub brakiem zgodności z normami jakości usługi (w tym procedury określające, kto ponosi odpowiedzialność w sprawach, w których występuje więcej niż jeden operator).

Poprawka 38  
ARTYKUŁ 1 PUNKT 16  
Artykuł 19 ustęp 3 (Dyrektywa 97/67/WE)

Państwa członkowskie promują także rozwój niezależnych programów pozasądowego rozstrzygania sporów między przedsiębiorstwami świadczącymi usługi pocztowe a konsumentami.

Państwa członkowskie promują także rozwój niezależnych programów pozasądowego rozstrzygania sporów między przedsiębiorstwami świadczącymi usługi pocztowe a konsumentami.

***Odpowiedzialność za dostarczenie dowodu w ramach skarg użytkowników usług pocztowych w rozumieniu akapitu pierwszego należy do operatorów świadczących usługi pocztowe, w szczególności w przypadku zguby, kradzieży lub uszkodzenia.***

Poprawka 39  
ARTYKUŁ 1 PUNKT 16  
Artykuł 19 ustęp 4 (Dyrektywa 97/67/WE)

4. Bez uszczerbku dla innych możliwości odwołania się i środków naprawczych określonych ustawodawstwem krajowym i wspólnotowym, państwa członkowskie zapewniają, że użytkownicy, działając indywidualnie lub, gdy zezwala na to prawo krajowe, wspólnie z organizacjami reprezentującymi interesy użytkowników i/lub konsumentów, mogą wnosić przed właściwe organy krajowe sprawy, w których reklamacje użytkowników przedstawiane

4. Bez uszczerbku dla innych możliwości odwołania się i środków naprawczych określonych ustawodawstwem krajowym i wspólnotowym, państwa członkowskie zapewniają, że użytkownicy, działając indywidualnie lub, gdy zezwala na to prawo krajowe, wspólnie z organizacjami reprezentującymi interesy użytkowników i/lub konsumentów, mogą wnosić przed właściwe organy krajowe sprawy, w których reklamacje użytkowników przedstawiane

przedsiębiorstwom świadczącym usługi mieszczące się w zakresie usługi powszechnej nie zostały załatwione w sposób zadowalający.

***operatorom świadczącym usługi powszechne lub*** przedsiębiorstwom świadczącym usługi mieszczące się w zakresie usługi powszechnej nie zostały załatwione w sposób zadowalający.

Poprawka 40

ARTYKUŁ 1 PUNKT 16 A (nowy)

Artykuł 20 ustęp 2 (Dyrektywa 97/67/WE)

***(16a) W art. 20 ustęp 2 zostaje zastąpiony tekstem o następującym brzmieniu:***

***Europejskiemu Komitetowi Normalizacji powierza się w formie zleceń opracowanie norm technicznych mających zastosowanie w sektorze pocztowym, podobnie jak określenie terminów doręczenia z komisji, przewidzianych w art. 21, oraz zgodnie z załącznikiem II niniejszej dyrektywy, stosownie do zasad określonych w dyrektywie Rady 83/189/EWG z dnia 28 marca 1983 r. ustanawiającej procedurę przekazywania informacji w dziedzinie norm i regulacji technicznych.***

*(Treść poprawki przejęta z dyrektywy 97/67/WE i uzupełniona w niektórych miejscach)*

*Uzasadnienie*

*Między państwami członkowskimi wciąż występują różnice w zakresie norm technicznych dotyczących usług pocztowych, a przyczyną tego stanu rzeczy jest wolny proces standaryzacji. Istniejąca procedura komitologii wciąż jest jednak odpowiednia, aczkolwiek należy ustalić terminy wprowadzenia określonych norm.*

Poprawka 41

ARTYKUŁ 1 PUNKT 16 B (nowy)

Artykuł 20 ustęp 3 (Dyrektywa 97/67/WE)

***(16b) W art. 20 ustęp 3 zostaje zastąpiony tekstem o następującym brzmieniu:***

***Prace te w miarę możliwości uwzględnią działania harmonizacyjne podjęte na***

*szczeblu międzynarodowym, a w szczególności te działania, w sprawie których decyzje podjął Światowy Związek Pocztowy.*

*(Treść poprawki przejęta z dyrektywy 97/67/WE i uzupełniona w niektórych miejscach)*

#### *Uzasadnienie*

*Między państwami członkowskimi wciąż występują różnice w zakresie norm technicznych dotyczących usług pocztowych, a przyczyną tego stanu rzeczy jest wolny proces standaryzacji. Istniejąca procedura komitologii wciąż jest jednak odpowiednia, aczkolwiek należy ustalić terminy wprowadzenia określonych norm.*

#### Poprawka 42

#### ARTYKUŁ 1 PUNKT 18

#### Artykuł 22 ustęp 2 akapit 2 (dyrektywa 97/67/WE)

**Krajowe** organy regulacyjne państw członkowskich blisko ze sobą współpracują i udzielają sobie wzajemnej pomocy w celu ułatwienia stosowania niniejszej dyrektywy.

**Krajowe organy regulacyjne mogą organizować konsultacje o charakterze publicznym w sprawie świadczenia usług powszechnych. W takich konsultacjach, które opierają się na zasadzie przejrzystości i niedyskryminacji, mogą brać udział wszystkie zainteresowane strony.**

**W swoim sprawozdaniu na temat wdrożenia niniejszej dyrektywy, przedkładanym regularnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, Komisja rozpatruje konieczność dalszych prac nad utworzeniem europejskiego organu regulacyjnego zajmującego się usługami pocztowymi. Dlatego też krajowe organy regulacyjne państw członkowskich blisko ze sobą współpracują i udzielają sobie wzajemnej pomocy w celu ułatwienia stosowania niniejszej dyrektywy.**

#### *Uzasadnienie*

*Komisja powinna się zająć kompetencjami i funkcjonowaniem europejskiego organu regulacyjnego jako platformy dla krajowych organów regulacyjnych służącej wymianie doświadczeń na temat współpracy administracyjnej oraz do celów porównawczych, a także jako ciała doradczego Komisji Europejskiej służącego pomocą w kwestiach technicznych oraz*

*w lepszym wdrażaniu i monitorowaniu zgodności z prawem unijnym na szczeblu krajowym. Podobne ustalenia obowiązują w przypadku firm telekomunikacyjnych oraz w sektorze finansowym i energetycznym.*

Poprawka 43  
ARTYKUŁ 1 PUNKT 20  
Artykuł 22a ustęp 2 (dyrektywa 97/67/WE)

2. **Przedsiębiorstwa** bezzwłocznie udzielają takich informacji na żądanie, a także w ramach czasowych i w stopniu uszczegółowienia wymaganym przez krajowy organ regulacyjny. Zakres informacji wymaganych przez krajowy organ regulacyjny jest proporcjonalny do realizacji jego zadań. Krajowy organ regulacyjny podaje uzasadnienie żądania udzielenia informacji.

2. **Wszystkie przedsiębiorstwa** bezzwłocznie udzielają takich informacji na żądanie **i w razie potrzeby z poszanowaniem zasady poufności**, a także w ramach czasowych i w stopniu uszczegółowienia wymaganym przez krajowy organ regulacyjny. Zakres informacji wymaganych przez krajowy organ regulacyjny jest proporcjonalny do realizacji jego zadań, **a informacje te nie zostaną wykorzystane w celach innych niż te, w związku z którymi ich zażądano**. Krajowy organ regulacyjny podaje uzasadnienie żądania udzielenia informacji.

*Uzasadnienie*

*W razie takiej konieczności wniosek o udzielenie informacji musi być objęty zasadą poufności i nie może wykraczać poza zadania, do których wypełnienia zobowiązane są krajowe organy regulacyjne. W przeciwnym razie istnieje obawa, że informacje udzielone przez podmioty świadczące usługi pocztowe mogą zostać wykorzystane w sposób szkodzący uczciwej konkurencji na rynku wewnętrznym.*

Poprawka 44  
ARTYKUŁ 1 PUNKT 21  
Artykuł 23 (Dyrektywa 97/67/WE)

Co trzy lata, przy czym po raz pierwszy nie później niż dnia 31 grudnia 2011 r., Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące stosowania niniejszej dyrektywy, w tym odpowiednie informacje o rozwoju sytuacji w sektorze, szczególnie w odniesieniu do aspektów gospodarczych, społecznych, związanych z zatrudnieniem i technologią, a także jakością usług. Do sprawozdania dołączane są, w razie potrzeby, wnioski dla Parlamentu

**Mając na uwadze przepisy art. 7**, co trzy lata, przy czym po raz pierwszy nie później niż dnia 31 grudnia 2011 r., Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące stosowania niniejszej dyrektywy, w tym odpowiednie informacje o rozwoju sytuacji w sektorze, szczególnie w odniesieniu do aspektów gospodarczych, społecznych, związanych z zatrudnieniem i technologią, a także jakością usług. Do sprawozdania dołączane są, w

Europejskiego i Rady.

razie potrzeby, wnioski dla Parlamentu Europejskiego i Rady.

Poprawka 45

ARTYKUŁ 1 PUNKT 21

Artykuł 23 ustęp 1 a (nowy) (Dyrektywa 97/67/WE)

***Nie później niż z datą wejścia w życie niniejszej dyrektywy Komisja publikuje wytyczne w zakresie systemów księgowania kosztów oraz zastosowania wybranych mechanizmów finansowania usług powszechnych, zwłaszcza w odniesieniu do zasad konkurencji oraz zasad udzielania pomocy państwa.***

*Uzasadnienie*

*The current Notice from the Commission on the Application of the Competition Rules to the Postal Sector (OJ 1998 C 39, p. 2) is no longer up-to-date. Since the adoption of the 1998 Notice, important developments have taken place in the case-law of the European Court of Justice and the decisional practice of the Commission, both in relation to the rules on State aid and the rules on competition.*

*In order to increase legal certainty and to facilitate investment decisions of all postal operators, the Commission should set out, by way of a revised Notice or any other interpretative guidance, the approach the Commission intends to take when applying the State aid and competition rules in the postal sector. Guidance on the cost allocation principles set out in Article 14(3) is particularly warranted.*

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Pełne urzeczywistnienie rynku wewnętrznego usług pocztowych Wspólnoty		
<b>Odsyłacze</b>	COM(2006)0594 - C6-0354/2006 - 2006/0196(COD)		
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	TRAN		
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	IMCO 14.11.2006		
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Konstantinos Hatzidakis 19.12.2006		
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	1.3.2007	11.4.2007	23.4.2007
<b>Data przyjęcia</b>	8.5.2007		
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 21 -: 17 0: 0		
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Charlotte Cederschiöld, Gabriela Crețu, Mia De Vits, Rosa Díez González, Janelly Fourtou, Evelyne Gebhardt, Malcolm Harbour, Pierre Jonckheer, Lasse Lehtinen, Toine Manders, Arlene McCarthy, Bill Newton Dunn, Zita Pleštinská, Guido Podestà, Zuzana Roithová, Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Christel Schaldemose, Alexander Stubb, Eva-Britt Svensson, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler		
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Wolfgang Bulfon, Jean-Claude Fruteau, Konstantinos Hatzidakis, Filip Kaczmarek, Othmar Karas, Manuel Medina Ortega, Pier Antonio Panzeri, Olle Schmidt, Søren Bo Søndergaard, Marc Tarabella, Anja Weisgerber		
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Philip Bushill-Matthews, Gabriele Albertini, Horia-Victor Toma, Sophia in 't Veld, Anne Van Lancker, Zdzisław Zbigniew Podkański, Yannick Vaugrenard, Reinhard Rack		